

フェスティバルトーカーキー実行委員会

顧問 野村 浩一 公益社団法人日本芸術家演劇団体協議会 会長、能楽師
福原義春 株式会社資生堂 名誉会長
名誉実行委員長 高野之夫 豊島区長
実行委員長 萩田 伍 アサヒグループホールディングス株式会社 相談役
副実行委員長 市村作知雄 NPO 法人アートネットワーク・ジャパン 会長
栗原 章 豊島区文化商工部長
東洋 昭 公益財団法人としま未来文化財団 常務理事／事務局長
尾崎元規 公益社団法人企業メッセ協議会 理事長、花王株式会社 顧問
熊倉純子 東京藝術大学音楽学部音楽環境創造科 教授
斉藤幸博 株式会社資生堂企業文化部長
鈴木敏子 アサヒビール株式会社経営企画本部社会環境部 部長
鈴木正実 東京商工会議所豊島支部 会長
永井多恵子 公益社団法人国際演劇協会日本センター 会長
小澤弘一 豊島区文化商工部文化デザイン課長
岸 正人 公益財団法人としま未来文化財団 理事長
蓮池奈緒子 NPO 法人アートネットワーク・ジャパン 理事長
小島寛大 NPO 法人アートネットワーク・ジャパン 理事
監事 鈴木木子 豊島区総務部総務課長
法務アドバイザー 福井健策、北澤高登(骨董通り法律事務所)

フェスティバルトーカーキー実行委員会事務局

ディレクターズコミティ
代表 市村作知雄
副代表 小島寛大、河合千佳
メンバー 葦原円花、善友名織江、十万里紀子、長原理江、横福広彦

事務局長 葦原円花
制作 小島寛大、河合千佳
善友名織江、十万里紀子、荒川真由子、砂川史織、松嶋瑞奈、松宮俊文、
青木貴子、岡崎由美子、三平文乃

広報・営業 長原理江、横川京子
経理 堤久美子、谷口英和
総務 平田幸奈、蓮池奈緒子、一色壽好
チケットセンター 佐々木由美子、佐藤久美子

技術監督 齊川英司
技術監督アシスタント 河野千太郎
照明コーディネーター 佐々木真幸子(株式会社ファクター)
音響コーディネーター 相川 晶(有限会社サウンドウエーブ)

アートディレクション & デザイン 氏家啓雄(有限会社氏家プランニングオフィス)
メインビジュアル naomi@paris.tokyo
ウェブサイト 竹下雅哉(有限会社氏家プランニングオフィス)
広報 株式会社 フロンティア・エンタープライズ
広報協力 瀧川裕子
海外広報・翻訳 ウィリアム・アンドリュース
物販 渡辺 淳
票券 株式会社ヴォートル
執筆・編集 鈴木理映子

主催 フェスティバルトーカーキー実行委員会
豊島区、公益財団法人としま未来文化財団 / NPO 法人アートネットワーク・ジャパン、
アーツカウンシル東京・東京芸術劇場(公益財団法人東京都歴史文化財団)

共催 公益社団法人国際演劇協会日本センター

アジアシリーズ共催 独立行政法人国際交流基金アジアセンター

協賛 アサヒビール株式会社、株式会社資生堂

後援 外務省、公益社団法人日本芸術家演劇団体協議会、J-WAVE 81.3 FM

特別協力 西武池袋本店、東武百貨店池袋店、東武鉄道株式会社、

株式会社サンシャインシティ、チャコット株式会社、

東京商工会議所豊島支部、豊島区商店街連合会、豊島区可成連合会、

一般社団法人豊島区観光協会、一般社団法人豊島産業協会、

公益社団法人豊島法人会、池袋西口商店街連合会、

特定非営利活動法人セファ-池袋まちづくり、ホテルメトロポリタン、

ホテル グランドシティ、池袋ホテル会

宣伝協力 株式会社ポスターハリス・カンパニー

平成27年度 文化庁 文化芸術による地域活性化・国際発信推進事業

(池袋/としま/東京アーツプロジェクト事業、としま国際アートフェスティバル事業)

公益社団法人企業メッセ協議会 2021芸術・文化による社会創造ファンド採択事業

インタナー: 浅利増博、穴道 嵐、上原彩加、大野ちほろ、大橋祐奈、尾崎真実、金山唯史、川藤芽偉子、北原七海、久木野実央、胡 潔、倉田根子、佐藤 孝、鈴木聖哉、多田裕華、千原ゆり、中條 夢、野 詩路、都丸吾樹、西本万那、比留岡晴子、絹井優花、松村聖矢、儘田幸子、三友蓮菜、山本菜絵、吉田明理、林 嘉裕

スペシャルサンクス: FT サポーターのみなさま

会期: 2015年10月31日(土) - 12月6日(日)



発行: フェスティバルトーカーキー実行委員会

〒170-0001 東京都豊島区西原町4-8-1 にしがも創造舎

TEL: 03-5961-5202 http://www.festival-tokyo.jp/

編集: 鈴木理映子、フェスティバルトーカーキー実行委員会事務局 デザイン: 小林 剛 (UNA)

Festival/Tokyo Executive Committee

Advisors: Man Nomura (Chairman, Japan Council of Performers Rights & Performing Arts Organizations, Noh actor) Yoshiharu Fukuhara (Honorary Chairman, Shiseido Co., Ltd.)

Honorary President of the Executive Committee:

Yukio Takano, Mayor of Toshima City

Chair of the Executive Committee:

Hitoshi Ogita (Advisor to the Board, Asahi Group Holdings, Ltd.)

Vice Chair of the Executive Committee:

Sachio Ichimura (Director, NPO Arts Network Japan [NPO-ANJ]) Akira Kurihara (Director of Culture, Commerce and Industry Division of Toshima City) Akira Touzawa (Director of Secretariat of Toshima Future Culture Foundation)

Committee Members:

Motoki Ozaki (President, Association for Corporate Support of the Arts, Corporate Advisor, Kao Corporation) Sumiko Kumakura (Professor, Department of Musical Creativity and the Environment, Tokyo University of the Arts) Yukihiko Saito (General Manager, Corporate Culture Department, Shiseido Co., Ltd.) Atsuko Suzuki (General Manager, Social & Environmental Department, Asahi Breweries, Ltd.) Masami Suzuki (Chairman, Tokyo Chamber of Commerce and Industry Toshima) Taeko Nagai (Chairman, Japanese Centre of International Theatre Institute [ITI/UNESCO]) Kouichi Ozawa (Culture, Commerce and Industry Division of Toshima City, Director of Cultural Design Section) Masato Kishi (Executive Manager of Toshima Future Culture Foundation) Naoko Haseiue (Representative, NPO Arts Network Japan [NPO-ANJ]) Hirotomo Kojima (Board Member, NPO Arts Network Japan [NPO-ANJ])

Supervisor:

Sayoko Suzuki (General Affairs Division, Director of General Affairs Section of Toshima City)

Legal Advisors:

Kensaku Fukui, Hisato Kitazawa (Kotto Dori Law Office)

Festival/Tokyo Executive Committee Secretariat

Directors Committee

Representative: Sachio Ichimura

Deputy Representative: Hirotomo Kojima, Chika Kawai

Members: Madoka Ashihara, Orii Kiyuna, Akiko Juman, Rie Nagahara, Masahiko Yokobori

Administrative Director: Madoka Ashihara

Production Co-ordinators: Hirotomo Kojima, Chika Kawai, Orii Kiyuna, Akiko Juman,

Mayuko Arakawa, Shiori Sunagawa, Luna Matsushima, Toshifumi Matsumiya, Takako Yokoi,

Yumiko Okazaki, Ayano Misao

Public Relations, Sales & Planning: Rie Nagahara, Kyoko Yokokawa

Accounting: Kumiko Tsutsumi, Miwa Taniguchi

Administrators: Saki Hirata, Naoko Haseiue, Hisayoshi Isshiki

Ticket Center: Yumiko Sasaki, Kumiko Sato

Technical Director: Eiji Torakawa

Assistant Technical Director: Chizuru Kouno

Lighting Co-ordination: Makiko Sasaki (Factor Co., Ltd.)

Sound Co-ordination: Akira Aikawa (Sound Weeds Inc.)

Art Direction & Design: Yoshio Ujima (Ujima planning office)

Main Graphic Design: naomi@paris.tokyo

Website: Masaya Takeshita (Ujima planning office)

PR: Frontier Enterprise Co., Ltd.

PR Support: Yuku Yukawa

Overseas Public Relations, Translation: William Andrews

Merchandise: Jun Watanabe

Ticket Administration: Votre, Ltd.

Writing & Editing: Rieko Suzuki

Organizers: Festival/Tokyo Executive Committee

Toshima City, Toshima Future Culture Foundation, NPO Arts Network Japan (NPO-ANJ)

Arts Council Tokyo & Tokyo Metropolitan Theatre (Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture)

Produced in association with Japanese Centre of International Theatre Institute

Asia Series co-produced by the Japan Foundation Asia Center

Sponsored by Asahi Breweries, Ltd., Shiseido Co., Ltd.

Endorsed by Ministry of Foreign Affairs, GEIDANKYO, J-WAVE 81.3 FM

Special co-operation from SEIBU IKEBUKUROHONTEN, TOBU DEPARTMENT STORE IKEBUKURO, TOBU RAILWAY CO., LTD., Sunshine City Corporation, Chacott Co., Ltd.

In co-operation with Tokyo Chamber of Commerce and Industry Toshima, Toshima City Shopping Street Federation, Toshima City Federation, Toshima City Tourism Association, Toshima Industry Association,

Toshima Corporation Association, Ikebukuro Nishiguchi Shopping Street Federation, NPO Zephyr, Hotel Metropolitan Tokyo, Hotel Grand City, Ikebukuro Hotel Association

PR Support: Poster Hari's Company

Supported by the Agency for Cultural Affairs, Government of Japan in the fiscal 2015

Supported by Association for Corporate Support of the Arts, Japan

(2021 Fund for Creation of Society by the Arts and Culture)

Period: October 31 (Sat) to December 6 (Sun), 2015

ブルーシート Blue Tarp

11.14 Sat - 11.15 Sun
12.4 Fri - 12.6 Sun

豊島区 旧第十中学校 グラウンド

Former Toshima City 10th Junior High School (sports field)



*内容は変更になる場合がございます。ご了承ください。 禁断転載

上演に向けて

離人症というのは奇妙な言葉だ

人から離れた時間

その人は

いったいどこで 何に

なっているのだろうか？

しかし

この離人症という言葉が

僕には希望のように感じられるのは

なぜなのだろうか？

それはおそらく

希望というのが

現在という時間から

いくばくか離れた

未来という時間を

現在の中に

併せ持つことなのだ

感じるからだろう

10人の高校生たちと

ここと 少し離れたところを

往復してみる

この時間と 異なる時間を

この場所と 異なる場所を

この考えと 異なる考えを

僕らが

人をやめてしまわぬかぎり

僕らには

こうして往復するしか

手がない

鮎屋法水

〈作・演出〉

鮎屋法水

〈出演〉

飯島もも

大蔵郁弥

大谷ゆうか

小野愛莉

志賀竜也

中川鈴菜

飛知和有沙

飛知和寿輝

古山和泉

佐々木優花

Text, Direction

Norimizu Ameya

Cast

Momo Iijima

Fumiya Okura

Yuka Otani

Airi Ono

Tatsuya Shiga

Reina Nakagawa

Arisa Hichiwa

Toshiki Hichiwa

Izumi Furuyama

Yuka Sasaki

〈上演解説〉

目黒憲（福島県立いわき総合高等学校元校長）

〈美術・音響〉

鮎屋法水

〈演出助手〉

西島亜紀

〈技術監督〉

寅川英司

〈舞台監督〉

鈴木康郎

〈技術監督助手〉

河野千鶴

〈演出部〉

加藤由紀子、横川奈保子

〈音響コーディネート〉

相川 晶（有限会社サウンドウィーズ）

〈音響〉

星野大輔（有限会社サウンドウィーズ）

〈音響アシスタント〉

野中佑里

〈映像編集〉

池田野歩、河合宏樹

〈フライヤーデザイン〉

大岡寛典事務所

〈フライヤー写真〉

奥秋 圭

〈制作〉

奥野将徳、中村茜（precog）、**松宮俊文、**

三竿文乃、小島寛大、

市村作知雄（フェスティバル/トーキョー）

〈インターン〉

浅利瑠璃、大野ちはる、北原七海

〈フロント運営〉

坂田厚子

〈記録写真〉

武田陽介

〈記録映像〉

河合宏樹

〈協力〉

福島県立いわき総合高等学校、

Andreas M. Schneider、東岳武、

トライストーン・アクティングラボ、目黒朋子

〈主催〉

フェスティバル/トーキョー

〈音楽協力〉

頭士奈生樹

ASUNA

テニス Courts

Sachiko M

Performance Introduction

Ken Meguro

(former head teacher, Fukushima Prefectural Iwaki Sogo Senior High School)

Stage Design, Sound

Norimizu Ameya

Assistant Director

Aki Nishijima

Technical Manager

Eiji Torakawa

Stage Manager

Koro Suzuki

Technical Manager Assistant

Chizuru Kouno

Stage Assistant

Yukiko Kato, Nahoko Yokokawa

Sound Co-ordination

Akira Aikawa (Sound Weeds Inc.)

Sound

Daisuke Hoshino (Sound Weeds Inc.)

Sound Assistant

Yuri Nonaka

Video Editing

Nobu Ikeda, Hiroki Kawai

Flyer Design

000KA Hironori office

Flyer Photography

Kei Okuaki

Production Co-ordination

Masanori Okuno, Akane Nakamura (precog),

Toshifumi Matsumiya, Ayano Misao,

Hiroto Kojima,

Sachio Ichimura (Festival/Tokyo)

Interns

Ruri Asari, Chiharu Ono, Nanami Kitahara

Front of House

Atsuko Sakata

Photography

Yosuke Takeda

Video Documentation

Hiroki Kawai

In co-operation with

Fukushima Prefectural Iwaki Sogo Senior High

School, Andreas M. Schneider, Takeshi Azuma,

Tristone Acting Lab, Tomoko Meguro

Presented by

Festival/Tokyo

Songs:

Naoki Zushi

ASUNA

tenniscoats

Sachiko M